

2015 · VOLUME 4 · ISSUE 1

JOURNAL OF ENGLISH AS A LINGUA FRANCA

EDITOR

Barbara Seidlhofer

University of Vienna, Austria

E-mail: barbara.seidlhofer@univie.ac.at

REVIEW EDITOR

Philip Riley

Rue Félix Bovie 41

1050 Bruxelles

Belgium

E-mail: philip.riley@univ-lorraine.fr

DE GRUYTER
MOUTON

EDITORIAL BOARD

Martin Dewey, King's College,
London, UK

David Deterding, Universiti Brunei
Darussalam

Susanne Ehrenreich, Technische
Universität Dortmund, Germany

Susan Gal, The University of Chicago,
USA

Gibson Ferguson, The University of
Sheffield, UK

Nobuyuki Honna, Aoyama Gakuin
University, Japan

Juliane House, Universität Hamburg,
Germany

Jennifer Jenkins, University of
Southampton, UK

Andy Kirkpatrick, Griffith University,
Australia

Anna Mauranen, University of
Helsinki, Finland

Tim McNamara, The University of
Melbourne, Australia

Salikoko Mufwene, The University of
Chicago, USA

Marie-Luise Pitzl, University of
Vienna, Austria

Wen Qiufang, Beijing Foreign Studies
University, China

Henry Widdowson, University of
Vienna, Austria

Editorial note

After co-editing the first three volumes of JELF, Anna Mauranen has moved on to other challenges. She will, however, continue to be involved in the journal as a member of the Editorial Board.

Many thanks to Anna for being a great co-editor over these three years.

JELF thanks, too, to outgoing editorial assistants Nora Dorn and Svetlana Vetchinnikova for their sterling support for volume 3.

Barbara Seidlhofer
Editor

ABSTRACTED/INDEXED IN Celdes, CNKI Scholar (China National Knowledge Infrastructure), CNPIEC, De Gruyter – IBR (International Bibliography of Reviews of Scholarly Literature in the Humanities and Social Sciences), – IBZ (International Bibliography of Periodical Literature in the Humanities and Social Sciences), EBSCO – TOC Premier, – Discovery Service, Google Scholar, J-Gate, JournalTOCs, MLA International Bibliography, Naviga (Softweco), Primo Central (ExLibris), ReadCube, Summon (Serials Solutions/ProQuest), TDOne (TDNet), Ulrich's Periodicals Directory/ulrichsweb, WorldCat (OCLC).

The publisher, together with the authors and editors, has taken great pains to ensure that all information presented in this work reflects the standard of knowledge at the time of publication. Despite careful manuscript preparation and proof correction, errors can nevertheless occur. Authors, editors and publisher disclaim all responsibility for any errors or omissions or liability for the results obtained from the use of the information, or parts thereof, contained in this work.

ISSN 2191-9216 · e-ISSN 2191-933X

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at www.degruyter.com/journals/jelf

RESPONSIBLE EDITOR Barbara Seidlhofer, University of Vienna, Department of English, Universitätscampus AAKH, Spitalgasse 2, Vienna, Austria. Email: barbara.seidlhofer@univie.ac.at

JOURNAL MANAGER Aline Hötzeltdt, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany, Tel.: +49 (0)30 260 05-283, Fax: +49 (0)30 260 05-250.
Email: Aline.Hoetzeldt@degruyter.com

RESPONSIBLE FOR ADVERTISEMENTS Heiko Schulze, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30.260 05-358, Fax: +49 (0) 30.260 05-264,
Email: anzeigen@degruyter.com

© 2015 Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Munich/Boston

TYPESETTING Asco Typesetters, Hong Kong

PRINTING Franz X. Stückle Druck und Verlag e.K., Ettenheim
Printed in Germany



Contents

Special Issue on “Teaching ELF, BELF, and/or Intercultural Communication?”

Guest editors: Susanne Ehrenreich and Marie-Luise Pitzl

Articles

Marie-Luise Pitzl and Susanne Ehrenreich

Teaching ELF, BELF, and/or Intercultural Communication? – Introduction — 1

Will Baker

**Culture and complexity through English as a lingua franca:
rethinking competences and pedagogy in ELT — 9**

Patricia Pullin

**Culture, curriculum design, syllabus and course development in the light
of BELF — 31**

Anita Santner-Wolfartsberger

**Intercultural awareness, (B)ELF, and bridging the gap between theory and
practice: a response to Baker and Pullin — 55**

Zhu Hua

**Negotiation as the way of engagement in intercultural and lingua franca
communication: frames of reference and Interculturality — 63**

Marie-Luise Pitzl

**Understanding and misunderstanding in the *Common European Framework
of Reference*: what we can learn from research on BELF and Intercultural
Communication — 91**

Anne Kankaanranta, Leena Louhiala-Salminen and Päivi Karhunen

**English in multinational companies: implications for teaching “English”
at an international business school — 125**

Alessia Cogo

Complexity, negotiability and ideologies: a response to Zhu, Pitzl, and Kankaanranta et al. — 149

Reprints

Precursors: introductory remarks on Smith (1976, 1983 [1981]) and Knapp (1987) — 157

Larry E. Smith

English as an International Auxiliary Language — 159

Larry E. Smith

English as an international language: No room for linguistic chauvinism — 165

Karlfried Knapp

English as an International *lingua franca* and the Teaching of Intercultural Communication — 173

Topic & Comment

Will Baker and Jennifer Jenkins

Criticising ELF — 191

Book Reviews

Edith Esch

Erling, Elizabeth and Philip Seargeant (eds.). *English and Development: Policy, Pedagogy and Globalization*, Bristol: Multilingual Matters, 2013 — 199

Sarah Ogilvie

Momma, Haruko. *From Philology to English Studies: Language and Culture in the Nineteenth Century*, Cambridge: Cambridge University Press, 2013 — 204

Philip Riley

Hitchings, Henry. *The Language Wars. A History of Proper English*, London: John Murray, 2011 — 208

Edgar W. Schneider

Hickey, Raymond (ed.). *Standards of English. Codified Varieties Around the World* (Studies in English Language), Cambridge: Cambridge University Press, 2012 — 212

Ute Smit

Jenkins, Jennifer. *English as a Lingua Franca in the International University. The Politics of Academic English Language Policy*, London & New York: Routledge, 2014 — 218